



© J. S. Paluch Co., Inc.

## The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph December 31, 2017

### Eucharistic Liturgy Schedule (Mass)

Saturdays: 5:00 p.m.

Sundays: 7:45, 9:00, 10:30 a.m.,  
12:15 p.m. (Spanish)

Weekdays:

Monday and Thursday: 7:00 p.m.

Tuesday, Wednesday and Friday: 8:00 a.m.

### Sacrament of Reconciliation (Confessions)

Saturdays: 3:30-4:30 p.m.

Eve of Holy Days: 6:00 to 6:30 p.m.

### Marriages:

Arrangements must be made six months in advance.

### Baptisms:

Required pre-baptismal classes for parents and godparents. Please call the office two months prior to anticipated baptism date.

Sponsors (Godparents) must be practicing Catholics.

### Matrimonios:

Los arreglos deben hacerse con seis meses de antelación.

### Bautismos:

Se requiere clases pre-bautismales para padres y padrinos. Por favor llame a la oficina dos meses antes de la fecha prevista para el bautismo.

Los padrinos (padrinos) deben ser católicos practicantes.

# Holy Cross Catholic Church

Pastor ♦ Msgr. Joseph Hernandez

Deacon ♦ Trino Andrade  
Deacon ♦ Kevin Mauch  
Deacon ♦ Eduardo Castillo  
Deacon Derrel Craig  
Deacon ♦ Pat Coulter  
Deacon ♦ Michael Kromm

13955 Peach Hill Rd.

Moorpark CA 93021

Tel. (805) 529-1397

Fax (805) 529-3939

E-mail:

church@holycross-moorpark.org

Website:

www.holycross-moorpark.org

### Religious Education Commission:

Sue Jones.....529-0283

E-mail address: .....sjones@holycross-moorpark.org

Confirmation:.....529-0283

Julie Cleary..... jcleary@holycross-moorpark.org

Elementary/Jr High Ministry:.....529-0283

Erika Jones.....ejones@holycross-moorpark.org

Youth Ministry :.....529-0641

Danny Cleary:.....dcleary@holycross-moorpark.org

### Cub Scouts/Boy Scouts:

Chris Dellacqua:.....553-9852

### Family Life Commission:

George Colon.....876-4702

### Spiritual Life Commission:

Paulette Swenson.....529-9117

### Catholic Charities Office:

Patricia Calderon...612 Spring Road.. .....529-0720

### Social Life Commission:

Vaune Pierce.....529-9423

### Pastoral Care of the Sick:

Deacon Derrel Craig.....(805)603-8217

### Parish Administration Office:

Jenny Stevens.....529-1397

Mary Lupe Ellis.....529-1397

### Knights of Columbus Council #9969

GK Mike LoCollo.....(805)231-6168

Email address.....mikelocollo@roadrunner.com

Website.....kofcmoorparkcouncil9969.org

### Lord's Table

Chris Johnson.....(805)402-0506

**The Holy Family of Jesus,  
Mary,  
and Joseph  
December 31, 2017**

My eyes have seen your salvation, which you prepared in the sight of all the peoples.

—*Luke 2:30-31*



© J. S. Paluch Co., Inc.

**BEARERS OF THE WORD**

The Church has placed a number of notable feast days immediately after Christmas. The feasts of Stephen, John the Evangelist, and the Holy Innocents form a summary of the life lived in Christ, the Word made flesh. What do these have to do with the feast of the Holy Family, which crowns the Octave of Christmas? These feasts remind us that suffering will occur in fulfilling the mission of Christ, and that we are all called to be bearers of this Word whose birth we celebrate.

We also see this manifested in the lives of Joseph and Mary, both of whom took social and religious risks in obedience to the will of God, and both of whom were open to the word of God sent to them from on high. In these ways they prefigured the life of Jesus himself.

Most likely, few of us found ourselves at Mass this past Tuesday, Wednesday, or Thursday, but the essence of these feasts and the essence of the holiness of Joseph, Mary, and Jesus remain central, a holiness we celebrate today.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**TODAY'S READINGS**

**First Reading** — Those who honor their parents will be greatly blessed and will atone for sins (Sirach 3:2-6, 12-14) *or* *Genesis 15:1-6; 21:1-3.*

**Psalm** — Blessed are those who fear the Lord and walk in his ways (Psalm 128) *or* *Psalm 105.*

**Second Reading** — Be thankful; do everything in the name of the Lord Jesus (Colossians 3:12-21 [12-17]) *or* *Hebrews 11:8, 11-12, 17-19.*

**Gospel** — The child grew and became strong, filled with wisdom (Luke 2:22-40 [22, 39-40]).

The English translation of the Psalm Responses from *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

**READINGS FOR THE WEEK**

**Monday:** Nm 6:22-27; Ps 67:2-3, 5, 6, 8; Gal 4:4-7; Lk 2:16-21

**Tuesday:** 1 Jn 2:22-28; Ps 98:1-4; Jn 1:19-28

**Wednesday:** 1 Jn 2:29 — 3:6; Ps 98:1, 3cd-6; Jn 1:29-34

**Thursday:** 1 Jn 3:7-10; Ps 98:1, 7-9; Jn 1:35-42

**Friday:** 1 Jn 3:11-21; Ps 100:1b-5; Jn 1:43-51

**Saturday:** 1 Jn 5:5-13; Ps 147:12-15, 19-20; Mk 1:7-11 *or* Lk 3:23-28 [23, 31-34, 36, 38]

**Sunday:** Is 60:1-6; Ps 72:1-2, 7-8, 10-13; Eph 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12

**Safeguard the Children  
Parish Committee Chair  
Ron Clouse-529-1397**

**DID YOU KNOW?**

Human trafficking and technology  
Teenagers spend a lot of time online, making them prime targets for human traffickers. Using online ads that promise money and adventure in exciting, glamorous cities, traffickers attract young women and girls. Parents should be aware of the serious dangers online, and monitor what their children's online activity – sites they visit, social networks they may belong to, and who they are connecting with online. For a copy of the VIRTUS® article "Human Trafficking and Sex Tourism with Children and Technology," visit [https://www.virtusonline.org/virtus/free\\_article.cfm?free\\_articles\\_id=887](https://www.virtusonline.org/virtus/free_article.cfm?free_articles_id=887), or call (213) 637-7508.

**¿SABÍA USTED?**

Tráfico humano y tecnología

Los adolescentes pasan mucho tiempo en línea, convirtiéndolos en objetivos principales para los traficantes de personas. Mediante el uso de anuncios en línea que prometen dinero y aventuras en ciudades emocionantes y glamorosas, los traficantes atraen a mujeres y niñas. Los padres de familia deben ser conscientes de los graves peligros en línea y controlar la actividad en línea de sus hijos, qué sitios visitan, las redes sociales a las que pueden pertenecer y con quién se conectan en línea. Para obtener una copia del artículo de VIRTUS® "Human Trafficking and Sex Tourism with Children and Technology" (Tráfico humano y turismo sexual con niños y tecnología), visite [https://www.virtusonline.org/virtus/free\\_article.cfm?free\\_articles\\_id=887](https://www.virtusonline.org/virtus/free_article.cfm?free_articles_id=887), o llame al (213) 637-7508.



*Solemn Exposition of  
the Blessed Sacrament*



**FIRST FRIDAY**

Friday, January 5th is the First Friday of the month. Mass will be celebrated in English at 8:00 a.m. followed by Adoration of the Blessed Sacrament. Adoration continues until recitation of the Rosary prior to Mass (Spanish) at 7:00 PM. Plan to spend an hour in prayer for vocations before the Blessed Sacrament. The sign-up sheet is in the vestibule of the Church. Please make sure all the hours are covered and write down the hours you have signed up for as a reminder.



# Pray for ...

© J. S. Paluch Co., Inc.

|                     |                         |                        |
|---------------------|-------------------------|------------------------|
| Jim Baier           | Regina Hepp             | Jim Nuciforo           |
| Tara Barajas        | Joseph Inserra          | John O'Green           |
| Manuel Barrera      | Patsy Jimenez           | Ramona Patterson       |
| Tim Beaulieu        | Margaret Jimenez        | Armando Perez          |
| Ed Brown            | Margie Palomino Jimenez | Diana Perez            |
| Joan Bukovszky      | Marjorie Johnson        | John Perez             |
| Ray Bukovszky       | Susan Jones             | Marie Perez            |
| Mela Cano           | Sue Karas               | Vicki Perez            |
| Fernando Chavez     | Ryan Kaufman            | Joe Perez, Jr.         |
| Terri Cipriano      | Lou Kelly               | Breanna Pflaumer       |
| Jim Coleman         | Tom Kelly               | Ramon Ricafort         |
| Guadalupe Contreras | Christine Kinal         | Michael Riley          |
| Carlos Cooper       | Steven Kinal            | Ruben Rodriguez        |
| Nancy Cota          | Lorraine Kwik           | Mark Scharler          |
| Rachel Crawford     | Maria Alvarez Lazo      | Jacob Schreier         |
| Jeanine DeGuardi    | Kathy Lane              | Victor Sobolik         |
| Arlene Delnero      | Sienna Ly               | Carl Strub             |
| Dana Dickson        | Candice Maher           | Kristine Strub         |
| Carmen M. Fair      | Cailyn Maloney          | Minnie Stuehrmann      |
| Shannon Foster      | McKenna Maloney         | Steven Swanson         |
| Frank Gelfuso       | Jennifer McDermott      | Patrick Uy             |
| Roger Gonzalez      | Elaine McGovern         | Maria Guadalupe Vargas |
| Juan Gonzalez       | Angela Mc Kervey        | Justin Warn            |
| Lupe Gonzalez       | Patricia Mead           | Lori Wesdell           |
| Manuel Gonzalez     | Mary Jane Mitchell      | Pat Withers            |
| Richard Gonzalez    | Ritchie Moore           | Vivian (Dee) Womack    |
| Manuel Gutierrez    | Julie Mora              | Janet Yandle           |
| Anne Haff           | Christina Morelli       |                        |
| Lori Hatcher        | Ryan Morris             |                        |

**RELIGIOUS GIFT STORE**

*Our Religious Gift Store will be open the first and third week-end of each month. Come in and shop for your gifts! If you do not see what you are looking for our volunteer staff will be happy to assist you.*

**YOUNG ADULTS**

Ages 21...ish, to 30...ish.

**First Thursday of each month**  
**7:00pm**

Gather around the fire pit for beverages, snacks, smores, and discussion on all things Christian.

Different speaker each time.

**Next session: January 4, 2018**

Location: 6990 Lafayette, Moorpark

**jctym@hotmail.com****YOUTH MINISTRY EVENTS****Sun. Dec. 31 Youth Mass—10:30**

For more info., call Danny at 529-0641 or email  
[dcleary@holycross-moorpark.org](mailto:dcleary@holycross-moorpark.org)  
[Facebook.com/holycrosshighschoolyouthministry](https://www.facebook.com/holycrosshighschoolyouthministry)

**Run with Purpose & Passion!**

SATURDAY FEBRUARY 3, 2018



SISTERS OF NOTRE DAME

**NUN RUN**

RUN WITH PURPOSE &amp; PASSION

**5K / 1 Mile**

&amp; COMMUNITY SERVICE FAIR

Proceeds support the SND Life & Ministry Fund providing spiritual, educational and social outreach locally & around the world.

[WWW.NUN.RUN](http://WWW.NUN.RUN)

Join in the **4th Annual Sisters of Notre Dame Nun Run 5K, 1 Mile and Community Service Fair on Saturday February 3, 2018** at the La Reina High School & Middle School campus in Thousand Oaks. The event will feature 5K chip-timing, a pancake breakfast, activities for kids, race day giveaways and other prizes. Local, non-profit service organizations will also be present to share information about their mission, programs and volunteer opportunities. This is a family-friendly event and is open to all ages and fitness levels. Proceeds support the Sisters of Notre Dame Life and Ministry Fund, providing spiritual, educational and social outreach locally and around the world.

**Sign up today at: [nun.run](http://nun.run)**

Questions? Please contact Jen Coito: [jcoito@sndca.org](mailto:jcoito@sndca.org) or (805) 917-3730

**PRAYER SHAWL MINISTRY**

We are looking for willing hands that would like to share their talents of knitting and crochet. We currently meet the first Wednesday of each month in the Conference Room in the Administration Building. Join us on Wednesday, January 3 at 6:45 pm to find out how you can use your gifts and talents to bless others! For more information, please call Marie Pierce @ 805-523-0091.

**STATEMENT OF DONATIONS**

We do not automatically send out yearly statements of donations. If you use your printed donation envelopes, loose checks or supplementary envelopes with name and address, they are recorded to your parish family number.

You may request a statement of your 2017 donations for income tax purposes by calling the parish Office at 529-1397.

**CENTERING PRAYER AND LECTIO**

***DIVINA*** continues on **Tuesday January 9, 2018 from 7:00 p.m. to 8:30 p.m.** Place: Notre Dame Center 1776 Hendrix Ave., Thousand Oaks, 91360. Please RSVP to Sister Marie Paul Grech, SND at [mgrech@sndca.org](mailto:mgrech@sndca.org) if you plan to attend.

## BULLETIN BOARD

**Moorpark Pantry Plus/Catholic Charities**  
Non-Perishable Donations are desperately needed.  
Most Used Items:

|                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| Breakfast Cereal 15 oz.    | Pinto Beans 2 lb.      |
| Peanut Butter 12 oz.       | Ketchup 16 oz.         |
| Jelly 12 oz.               | Mayonnaise 32 oz.      |
| Sugar 4 lb.                | Diapers Size 4, 5, 6   |
| Cooking Oil 32 oz. or less | Shampoo 15 oz.         |
| Jell-O 5 oz.               | Bar Soap               |
| Canned Tuna 7 oz.          | Laundry Detergent      |
| Canned Fruit 15 oz.        | Toothpaste             |
| Spaghetti Sauce 15 oz.     | Toilet Paper           |
| Spaghetti Paste 15 oz.     |                        |
| Tomato Sauce 15 oz.        | All food donations are |
| White Rice 2 lb.           | welcome.               |



### KNIGHTS of COLUMBUS CORNER

Want to be part of the fun? Like the results? Want to become a Knight? The Knights wish to offer any man in Holy Cross Parish who is 18 years of age or older the opportunity to learn how to become a Knight and understand the joy of giving to our Parish, our Community and our Lord. Our Holy Cross council participates in many activities, so there are several ways you can become involved. Upcoming activities include:

Tomorrow we begin the New Year! Let us not forget all our neighbors whose lives have been affected by the wildfires. The recovery efforts are expected to take a very long time. Remember everyone in your prayers and look to be of assistance where possible.

Our first event in January will be the annual Free Throw Championship which is scheduled for Saturday January 13<sup>th</sup> at the Moorpark Boys & Girls Club starting at 9:00 AM and ending at 3:00 PM. To sign up please contact Event Chairman Andy Willrodt or our Grand Knight Mike LoCollo (contact information below).

Our council is very pleased to introduce a new Ministry called "The Friends of St. Raphael's Roundtable." This Ministry is now available for **ALL** our fellow Parishioners who are ill and would like a visit from or more of our Brother Knights. St. Raphael is a Patron Saint of the sick, hence the name. If you would like additional information or a visit from a Brother Knight, please contact **Leonard Cruz @ 805-889-1620** ([leonardcruz386@yahoo.com](mailto:leonardcruz386@yahoo.com)) or **Kenny Rodriguez @ 805-298-4223** ([gabrielkenneth@gmail.com](mailto:gabrielkenneth@gmail.com)) or our **Grand Knight** (contact info below).

The council would like to recognize our Brother Knights who joined in 2017: Juan Ceja, Andy Yuengert, Christopher Johnson, Bert Wouters, Matthew Stuhr, Steven Tarn, Andres Torres, Mario Tartamella, Gene Hatton, Edgar Vargas, Mike Winters and Vic Pesce.

**The Knights of Columbus wishes everyone a very joyous and blessed Holiday Season! Merry Christmas and a Happy New Year to all!**

**For more information contact our Grand Knight, Mike LoCollo @ 805-231-6168** ([MikeLoCollo@roadrunner.com](mailto:MikeLoCollo@roadrunner.com)) or **Membership Director Andy Willrodt @ 805-298-2999** ([Awillrodt@fuscoe.com](mailto:Awillrodt@fuscoe.com)) or **any member of the Knights.**

### The University Series 2018

During the season of Lent, The University Series offers a multitude of seminars connecting faith with real life in areas such as current events, contemporary moral issues, evangelization, faith and science, marriage and family, church history, scripture, prayer, and other priorities set by the Los Angeles Archdiocesan Synod. Sessions include multi-media presentations and always allow time for your questions.

This year, 94 presentations will be held at 13 participating parishes from St. Mel in Woodland Hills to Simi Valley, Moorpark, Conejo Valley, Camarillo, and Ventura. Our faculty has extensive knowledge in their fields and love teaching. They include international authorities, priests, religious, professors, authors, lay people, and local favorites who are all passionate about helping our attendees grow in knowledge and faith.

Here are some important dates:

January 6-7 - Kick-Off Weekend. Catalogs and pre-registration materials will be distributed at all Masses. Pre-registration opens. Purchase your Season Pass or register for individual presentations.

January 29 - Pre-registration closes.

February 15-March 23 The University Series is in session.

View course descriptions and more information at [www.theuniversityseries.org](http://www.theuniversityseries.org)

### SEPARATED & DIVORCED SUPPORT GROUP

Divorce or separation is troubling and painful to most people. The support group's goal is to become a source of spiritual strength and wisdom to process the grief, to ease the pain, and to give comfort and hope to those recovering from separation and divorce. Please join our ongoing group: Thursdays 7:00 – 9:00 pm in the Pastoral Center. No charge.

Where: Holy Family Catholic Church  
501 Fremont Avenue,  
South Pasadena, CA 91030  
More information: Terri Lynn Doubet (818) 729-0577

### WORLDWIDE MARRIAGE ENCOUNTER

Your love as husband and wife is a gift to one another as well as a gift from God. Attend a Worldwide Marriage Encounter Weekend to receive the tools needed to make the most of this precious gift. Deepen your communication, strengthen your relationship, rekindle your romance and renew your sacrament by attending the next WWME weekend on Feb 9-11 in Canoga Park. For more information contact Ed and Jo Lara at 818-848-6729 or go online at [www.twocanlove.org](http://www.twocanlove.org) We help make good marriages better.

The 2018 calendars have arrived and are available in the vestibule. Holy Cross did not have a sponsor for the calendars this year and paid for the printing and processing. We are asking for a small \$2.00 donation to cover our costs. There is a donation box on the back table by the calendars. Thank you.

## ACTIVIDADES HISPANAS EN HOLY CROSS

**Domingos:**

12:15 PM - Misa en Español

**Lunes, Miércoles y Jueves:**

6:00 – 8:30 PM Entrevistas Sacramentales

**Tercero Domingo del mes:**

1:30 PM - Clases Prebautismales-- en la iglesia

**Primer Viernes del mes:**

6:00 PM - Hora Santa

7:00 PM - Misa en Español

**Primero y Tercer Sábado del mes:**

10:00 AM - Bautismos en Español

**Misas de Quince Años:**

Por favor llame a la oficina al (805) 529-1397

### Clases de Formación Continua Para Adultos

Cada primer lunes y tercer lunes del mes.

Información comunicarse al José Martínez (805) 312-1917/Dn. Eduardo (805) 501-1416.

Para solicitar entrevistas o información general en español favor de llamar al 529-1397.

### TRADICIONES DE NUESTRA FE

¡Año nuevo, vida nueva! El día primero de enero, mientras muchos celebran las cábalas y cabañuelas de un año nuevo, los cristianos conmemoramos a quien dio a luz al autor de la vida. María, bajo el título de Madre de Dios, es como nosotros deseamos celebrar la esperanza de un ¡año nuevo, vida nueva!

El Concilio de Éfeso en el año 431 declaró a María como la *Theotokos*; la que “carga a Dios”. Este dogma tiene que ver más con el Hijo que con la madre y fue proclamado para afirmar que Jesucristo “desde toda la eternidad fue Dios”. Continúa la doctrina y afirma “Así como toda madre humana, no es solamente madre del cuerpo humano sino de la persona, así María dio a luz a una persona, Jesucristo, quien es Dios y hombre, entonces Ella es la Madre de Dios”.

¡Ésta sí que es vida nueva! Dios nace como ser humano y el ser humano carga a Dios. Gracias a Dios, todo ser humano puede ser como María *Theotokos* y cargar a Dios en su corazón. ¡Feliz Año Nuevo!

—Fray Gilberto Cavazos-Gluz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

Los calendarios 2018 han llegado y están disponibles en el vestíbulo. Holy Cross no contó con un patrocinador para los calendarios este año y pagó por la impresión y el procesamiento. Estamos pidiendo una pequeña donación de \$ 2.00 para cubrir nuestros costos. Hay una caja de donación en la mesa posterior por los calendarios. Gracias

## La Sagrada Familia de Jesús, María y José

**31 de diciembre de 2017**

Mis ojos han visto a tu Salvador, al que has preparado para bien de todos los pueblos.

—Lucas 2:30-31



© J. S. Paluch Co., Inc.

### PORTADORES DE LA PALABRA

La Iglesia ha puesto unos cuantos días de fiesta notables enseguida después de la Navidad. Las fiestas de Esteban, Juan el Bautista y los Santos Inocentes forman un sumario de la vida vivida en Cristo, la Palabra hecha carne. ¿Qué relación tienen estas fiestas con la fiesta de la Sagrada Familia, que corona la Octava de la Navidad? Estas fiestas nos recuerdan que habrá sufrimiento al tratar de cumplir la misión de Cristo, y que estamos todos llamados a ser portadores de esta Palabra cuyo nacimiento celebramos.

También vemos la manifestación de esta verdad en las vidas de José y María, quienes se exponen a riesgos sociales y religiosos para obedecer la voluntad de Dios, y estaban abiertos a la Palabra que Dios les enviaba del cielo. Así ambos fueron prefiguras de Jesús.

Es muy probable que muy pocos de nosotros fuimos a la misa del jueves, el viernes o el sábado pasado, pero la esencia de estas fiestas y la esencia de la santidad de José, María y Jesús es central, santidad que celebramos hoy.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

### LECTURAS DE HOY

**Primera lectura** — Los que honran a sus padres recibirán bendiciones y pagarán sus pecados (Sirácide 3: 3-7, 14-17) o *Génesis 15:1-6; 21:1-3*.

**Salmo** — ¡Dichoso el que teme al Señor, y sigue sus caminos! (Salmo 128 [127]) o *Salmo 105 (104)*.

**Segunda lectura** — Vivan una vida de amor sincero, sean agradecidos, hagan todo en el nombre del Señor Jesús (Colosenses 3:12-21) o *Hebreos 11:8, 11-12, 17-19*.

**Evangelio** — María y José llevan a Jesús al templo para consagrarlo al Señor (Lucas 2:22-40 [22, 39-40]).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

### LECTURAS DE LA SEMANA

**Lunes:** Nm 6:22-27; Sal 67 (66):2-3, 5, 6, 8;

Gal 4:4-7; Lc 2:16-21

**Martes:** 1 Jn 2:22-28; Sal 98 (97):1-4; Jn 1:19-28

**Miércoles:** 1 Jn 2:29 3:6; Sal 98 (97):1, 3cd-6; Jn 1:29-34

**Jueves:** 1 Jn 3:7-10; Sal 98 (97):1, 7-9; Jn 1:35-42

**Viernes:** 1 Jn 3:11-21; Sal 100 (99):1b-5; Lc 4:14-22a

**Sábado:** 1 Jn 5:5-13; Sal 147:12-15, 19-20;

Mc 1:7-11 o Lc 3:23-28 [23, 31-34, 36, 38]

**Domingo:** Is 60:1-6; Sal 72 (71):1-2, 7-8, 10-13;

Ef 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12